



JE RÉDIGE UN MAIL DES VACANCES
(PISZĘ E-MAIL Z WAKACJI)

AGNIESZKA RUTKOWSKA-SAGATA,
KATARZYNA WIERZBICKA-ZIEMBICKA

SCENARIUSZ LEKCJI

Program nauczania języka francuskiego na III etapie edukacyjnym w szkole branżowej I stopnia

opracowany w ramach projektu

„Tworzenie programów nauczania oraz scenariuszy lekcji i zajęć wchodzących w skład zestawów narzędzi edukacyjnych wspierających proces kształcenia ogólnego w zakresie kompetencji kluczowych uczniów niezbędnych do poruszania się na rynku pracy”

dofinansowanego ze środków Funduszy Europejskich w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój, 2.10 Wysoka jakość systemu oświaty

Warszawa 2019

Redakcja merytoryczna – Witkowska Elżbieta

Recenzja merytoryczna – Hanna Łaskowska

Agnieszka Dołęga

Katarzyna Szczepkowska-Szcześniak

Agnieszka Ratajczak-Mucharska

Redakcja językowa i korekta – Altix

Projekt graficzny i projekt okładki – Altix

Skład i redakcja techniczna – Altix

Warszawa 2019

Ośrodek Rozwoju Edukacji

Aleje Ujazdowskie 28

00-478 Warszawa

www.ore.edu.pl

Publikacja jest rozpowszechniana na zasadach wolnej licencji Creative Commons –
Użycie niekomercyjne 4.0 Polska (CC-BY-NC).

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/deed.pl>

Temat zajęć:

Je rédige un mail des vacances (Piszę e-mail z wakacji)

Klasa / czas trwania zajęć

klasa II, 2x45 min

Cele

Komunikacyjne: Uczeń rozumie wiadomość e-mail z wakacji oraz potrafi zredagować podobną wiadomość, opisując swoje aktywności, zwiedzone miejsca, wrażenia, pogodę etc.

Leksykalne: Uczeń rozumie i potrafi posłużyć się słownictwem związanym z wakacjami i różnymi aktywnościami wakacyjnymi, miejscami, gdzie spędza się zazwyczaj wakacje etc.; rozumie i potrafi użyć słownictwa niezbędnego do opisu własnych wrażeń.

Gramatyczne: Uczeń rozpoznaje formę czasu imparfait, potrafi ją utworzyć oraz prawidłowo wybrać sytuację, w których się go używa.

Fonetyczne/ortograficzne: Uczeń rozpoznaje różnicę między wymową niektórych czasowników w imparfait i passé composé (np. *j'étais/ j'ai été*) oraz potrafi prawidłowo wymawiać obie formy.

Interdyscyplinarne/Kulturowe: Uczeń rozróżnia styl formalny i styl nieformalny wypowiedzi, zna formuły grzecznościowe rozpoczynające i kończące list/e-mail oraz potrafi je prawidłowo dobrać, w zależności od relacji łączącej go z adresatem.

Wychowawcze: Uczeń wie, jak istotne jest zachowanie konwencjonalnych form w wypowiedzi w komunikacji z nauczycielem lub pracodawcą.

Metody/Techniki/Formy pracy

ćwiczenia wymowy, opis ilustracji, ćwiczenia gramatyczne, test wielokrotnego wyboru, edurozrywka.

Środki dydaktyczne

tablica, e-mail z wakacji napisany w dwóch kolorach (więcej informacji w komentarzu metodycznym), kartki z zadaniami na rozumienie tekstu pisanego, kartki z ćwiczeniami gramatycznymi, ilustracje przedstawiające ludzi na wakacjach.

Czynności wstępne i rozpoczęcie lekcji:

Nauczyciel sprawdza listę obecności i wita się z uczniami, przechodząc na język francuski.

Wprowadzenie do tematu: Nauczyciel pokazuje uczniom różne ilustracje związane z wakacjami i pyta o skojarzenia z nimi. Przy pomocy nauczyciela, uczniowie opisują ilustracje (porozumiewanie się w j. obcych).

Pierwsza lektura dokumentu: Nauczyciel informuje uczniów, że za chwilę przeczytają wiadomość z wakacji, i pyta ich, jakie tematy będą ich zdaniem poruszone przez autora. Wypisuje propozycje uczniów na tablicy. Następnie rozdaje uczniom kartki z e-mailem z wakacji, prosząc ich o zaznaczenie tych tematów, które rzeczywiście pojawiły się w liście, a także określenie tych, które nie znalazły się wśród hipotez uczniów.

Druga lektura dokumentu: Nauczyciel rozdaje uczniom kartki z testem wielokrotnego wyboru, prosząc ich o ponowne przeczytanie listu oraz zaznaczenie właściwych odpowiedzi.

Konceptualizacja: Nauczyciel zwraca uczniom uwagę na dwa kolory, w których napisany jest list (np. zdania w czasie *passé composé* na czerwono, zdania w *imparfait* na niebiesko). Prosi, by określili, jaki czas zaznaczony jest na czerwono oraz jakie typy czynności opisuje. Prosi uczniów o określenie różnicy między zdaniami na czerwono i na niebiesko: czym się różni forma czasowników (np. ile ma części, jakie są końcówki) i jaki rodzaj czynności jest opisywany. Prosi, by uczniowie podali bezokoliczniki czasowników w *imparfait*. Formułuje regułę i prosi uczniów, by odmienili wybrane czasowniki w tym czasie. Wymawia kilka czasowników w *passé composé*/ *imparfait*, prosząc o określenie formy poszczególnych czasowników. Uczniowie mają powtórzyć za nauczycielem ich wymowę. Nauczyciel zwraca uczniom uwagę na kompozycję listu, kolejność wymienionych w nim informacji i formuły grzecznościowe. Rysuje uniwersalny model e-maila na tablicy.

Utrwalenie słownictwa i struktur gramatycznych: Nauczyciel rozdaje uczniom kartki z kilkoma zadaniami utrwalającymi tworzenie formy *imparfait* oraz rozróżnianie sytuacji użycia czasu *passé composé* i *imparfait*. Następnie uczniowie mają krótko opowiedzieć, co sami robili podczas swoich ostatnich wakacji (porozumiewanie się w j. obcych).

Podsumowanie

Gra: na rzucone przez nauczyciela hasło (np. *morze*), każdy z uczniów ma podać jedną kojarzącą się z nim aktywność.

Zakończenie lekcji

Praca domowa: uczniowie mają samodzielnie zredagować e-mail z wakacji (150-180 słów) do kolegi lub koleżanki, wg modelu z zajęć, zawierając w nim informacje o swoich wrażeniach, pogodzie, zwiedzonych miejscach i aktywnościach (porozumiewanie się w j. obcych, kompetencje informatyczne).

Komentarz metodyczny

Ławki ustawione są w półkole lub rzędach. Uczniowie o SPE siedzą bliżej nauczyciela. Opracowywany na zajęciach dokument (e-mail z wakacji) powinien zawierać zdania w czasie *passé composé* i *imparfait*. Zdania w *imparfait* i w *passé composé* powinny się różnić, np. kolorami. Praca domowa powinna być oceniana pod względem poprawności językowej, kompozycji, zawartych w e-mailu informacji i ich kolejności, a także poprawności form grzecznościowych. Materiały i formy pracy oraz ocena powinny być dostosowane do uczniów o SPE, np. uczniowie niedowidzący powinni móc ustnie wykonywać poszczególne aktywności, a osoby z dysleksją powinny być oceniane łagodniej pod względem ortografii. Kluczowe do właściwego dostosowania materiałów jest uważne zapoznanie się z opinią poradni psychologiczno-pedagogicznej oraz ewentualne włączenie w przygotowanie lekcji szkolnego psychologa lub pedagoga. Uczniowie zdolniejsi dostają do wykonania dodatkowy zestaw zadań gramatycznych. Nauczyciel powinien też uzupełnić kryteria listu o jedno kryterium „dla chętnych”, np. dodatkowy typ informacji do zawarcia.